

Un repaso de la programación bilingüe actual y conclusiones del libro blanco

Comité de Recomendación de Educación Bilingüe (CREB)

12 de octubre, 2016



Objetivos para la reunión

- A través de una revisión del libro blanco vamos a aprender más sobre la educación bilingüe de WWPS.
- Seguir desarrollando un entendimiento común de la programación del pasado para informar nuestro trabajo hacia una recomendación de programación al Consejo de Educación en febrero del 2017.

Orden del día

- Un repaso de las normas de colaboración
- Un resumen del trabajo del Comité bilingüe el año pasado a través de un repaso del Libro blanco
- Datos adicionales sobre el progreso de los estudiantes en el programa bilingüe

Normas de colaboración

- 1. Haciendo una pausa**
- 2. Parafraseando**
- 3. Planteando preguntas**
- 4. Poner ideas sobre la mesa**
- 5. Proporcionando datos**
- 6. Prestando atención a uno mismo y a otros**
- 7. Suponiendo intenciones positivas**



La creencia en el Libro blanco

- El propósito principal del programa de educación bilingüe es proporcionar a los estudiantes ELL los recursos, los programas y el apoyo de aprendizaje necesario para ser competentes en inglés.
- Los estudiantes en el programa de educación bilingüe necesitan desarrollar habilidades fuertes en inglés y un conocimiento para tener éxito en una sociedad global.
- El programa de educación bilingüe debe mantener altas expectativas académicas para los alumnos y utilizar estrategias, actividades y una mejor enseñanza de las prácticas que honran su cultura.
- Los hablantes nativos de español deben recibir servicios en dos idiomas.
- El programa de educación bilingüe será mejorar y promover el bilingüismo, la alfabetización y una competencia cultural.

Repasar el cargo del CREB

El Consejo de Educación da el cargo de utilizar los siguientes criterios en el desarrollo de su recomendación. La recomendación de la CREB:

Debe,

- ser financieramente sostenible y programáticamente factible
- ser basada en la investigación para apoyar mejor las necesidades de los aprendices del inglés
- asegurar ambientes óptimos de aprendizaje para los estudiantes de los estudiantes que no están participando en el programa bilingüe

Si es posible,

- tratar de aprovechar la oportunidad para la adquisición del segundo idioma para hablantes nativos de Inglés

La meta de la revisión bilingüe del 2015-16 resumido en el libro blanco (WP)

La meta: Alineamiento educativo para aprendices del idioma inglés con atención a:

- alineación de la educación para ELLs dentro y a través de las escuelas primarias
- los desafíos de las clases que no participan en el programa bilingüe en Edison y Sharpstein

Las conclusiones principales del Libro blanco

- Inconsistencia en los modelos
- Inconsistencia en la asignación de idioma
- Las diferencias en el idioma que se enseña una materia

Informe de investigación sobre ELLs del Libro blanco

La meta para emergentes bilingües debe de ser alcanzar altos niveles de competencia en ambas lenguas en lugar de sólo el inglés. (pg7)

- Bilingües secuenciales inician una nueva segunda lengua después de 5 años de edad, tienen un idioma claro y sólo saben conceptos en su lengua materna (pg6)
- Bilingües simultáneos tal vez no tengan un lenguaje claramente dominante... y están marcados a menudo con baja competencia en dos lenguas. (pg6)
- Estudiantes de patrimonio pueden tener poca o ninguna competencia en su lengua de herencia. (pg7)
- Estudiantes aprendices de inglés necesitan aprender con enorme eficacia para alcanzar a sus compañeros. (pg 7)
- En los programas de inglés como segundo idioma los estudiantes ELL se retrasan debido al enfoque en inglés no en el contenido (pg7)

Informe de investigación de los modelos de programas en el Libro blanco

- A los estudiantes que se les enseña un dominio profundo en su primer idioma se transferirá al segundo idioma. (pg8)
- Una característica clave del programa de doble vía es por lo menos seis años de al menos el 50% de la instrucción en inglés (pg8)
- El programa de doble vía: tiene todos los beneficios de programas duales unidireccionales para ELLs, incluyendo beneficios para hablantes nativos de inglés
- El programa de doble vía también tiene éxito en la superación cultural y segregación académica (pg9)
- La mejor mezcla de estudiantes es 50/50 de ELL y hablantes nativos de inglés, pero puede tener 33% hablantes nativos de inglés. El equilibrio debe favorecer siempre a los estudiantes ELL (pg10)
- Entre mas tiempo permanezcan los estudiantes ELL en el programa de lenguaje dual más instrucción que reciben en su lengua materna, el mejor su resultado académico (pg 10)
- Algunos investigadores abogan por el programa 90/10 ya que tiene mayor impacto en el aprendizaje del segundo idioma que 50/50 (pg11)
- Algunos investigadores abogan por el programa 50/50 cuando no hay una lengua dominante (pg 13)

Recomendaciones del Libro blanco para el año escolar 2016-17

- Alinear la educación dual K-5, unidireccional (One-Way) o bidireccional (Two-Way), a través de las escuelas participantes
- Proporcionar alfabetización en español sólida en K- 2
- Proveer instrucción dual 50/50 en los grados 3-5
- Apoyar e integrar los salones donde solo se enseña en inglés en Sharpstein y Edison

Las recomendaciones del Libro blanco para las próximas etapas

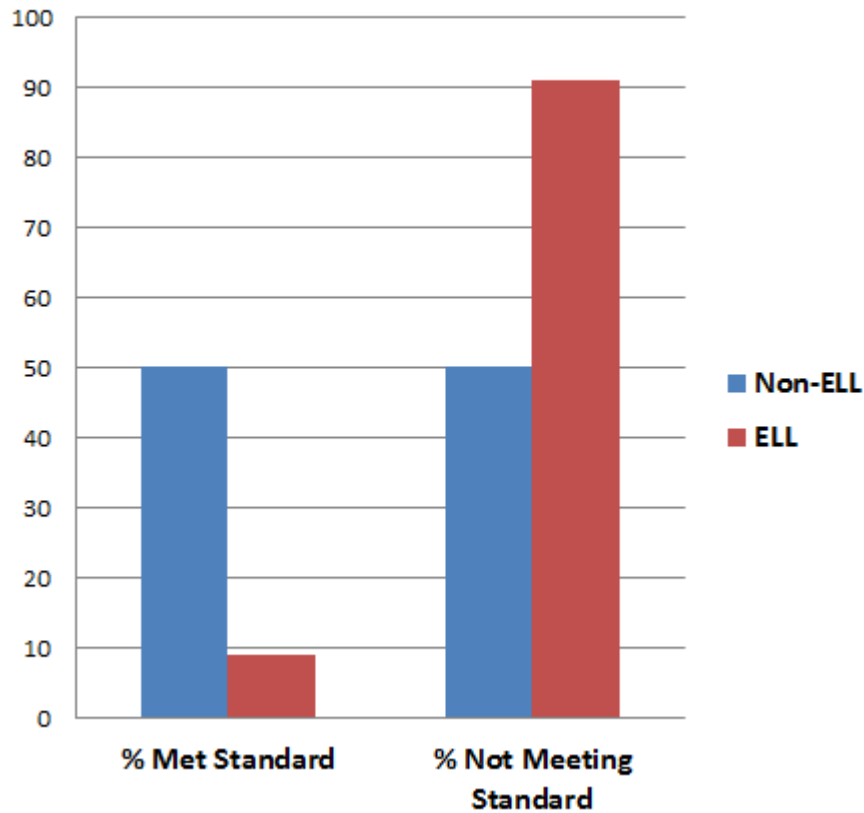
El Comité de estudio bilingüe y Comité directivo bilingüe han identificado una serie de pasos:

1. Explorar la configuración del programa, currículo, instrucción y evaluación
2. Identificar los recursos y las necesidades del personal apropiado para el programa
3. Ampliar el foco secundario y preescolar
4. Determinar y aplicar el desarrollo profesional para los maestros
5. Implementar cambios iniciales
6. Invitar a los padres y a la comunidad a participar

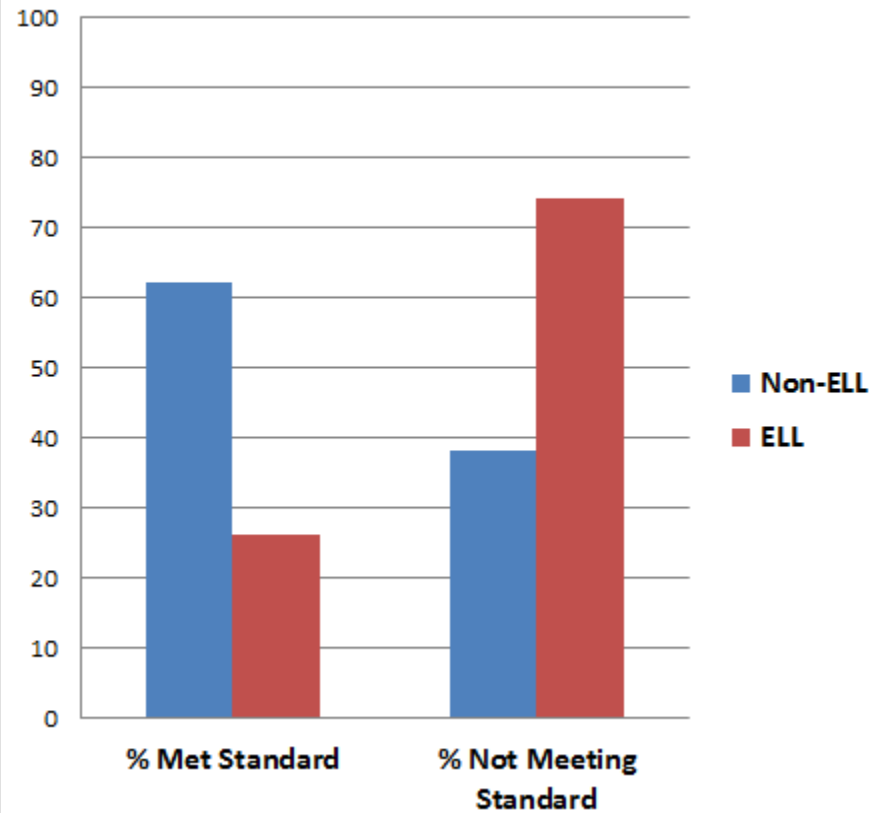
Datos para profundizar nuestra comprensión de la programación en Walla Walla

Blue Ridge 5th Graders SBA 2014-16

Blue Ridge ELA 2014-15

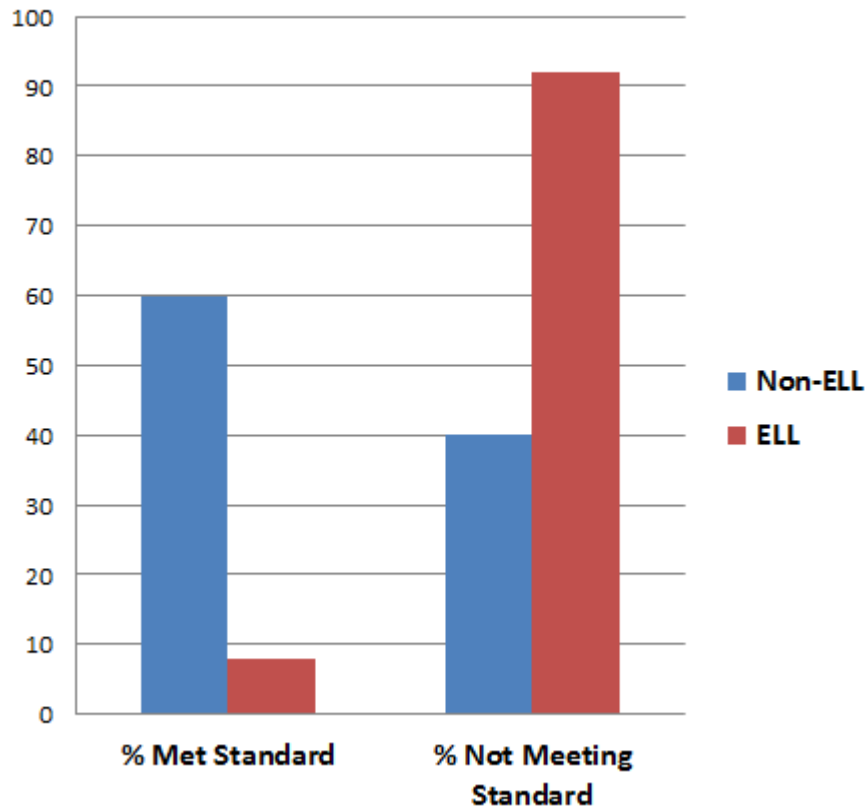


Blue Ridge ELA 2015-16

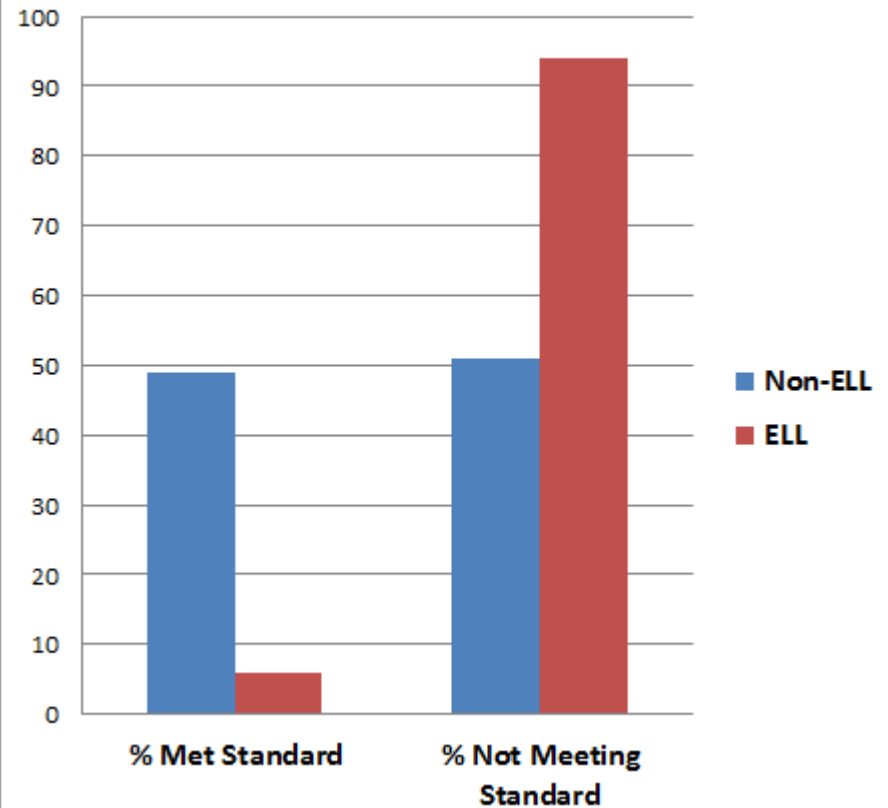


Green Park 5th Graders SBA 2014-16

Green Park ELA 2014-15

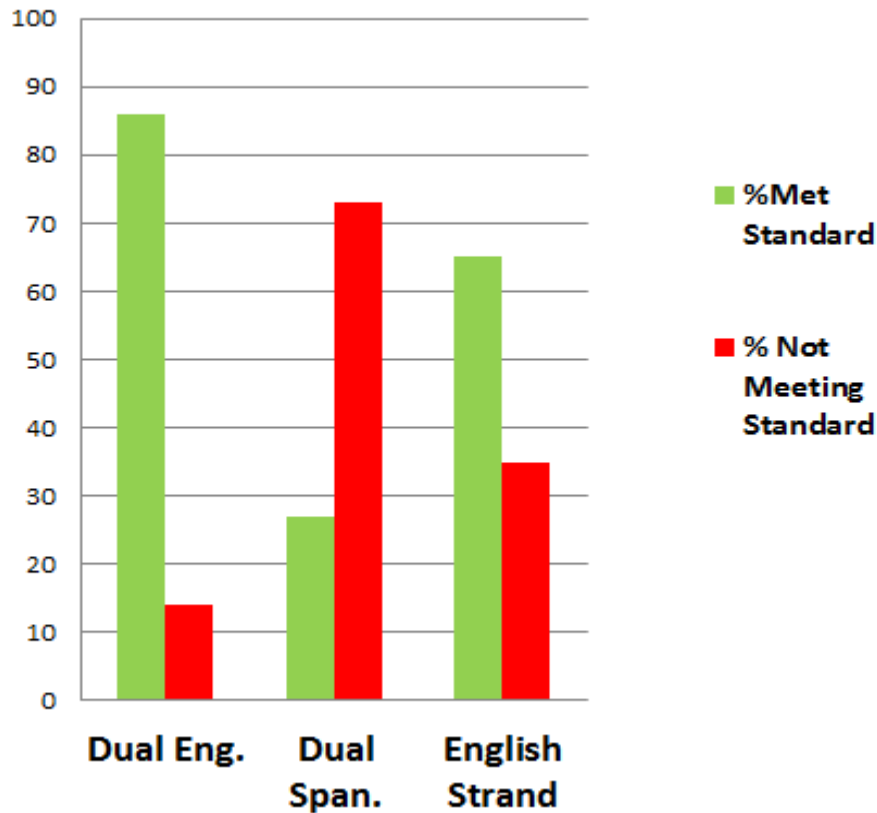


Green Park ELA 2015-16

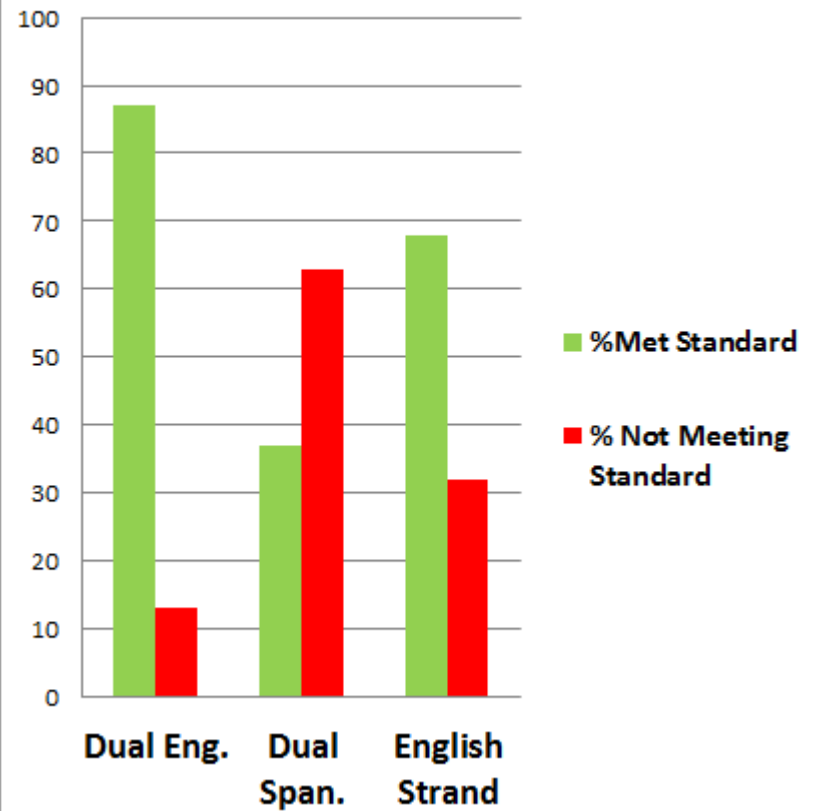


Sharpstein 5th Graders SBA 2014-16

Sharpstein ELA: 2014-15

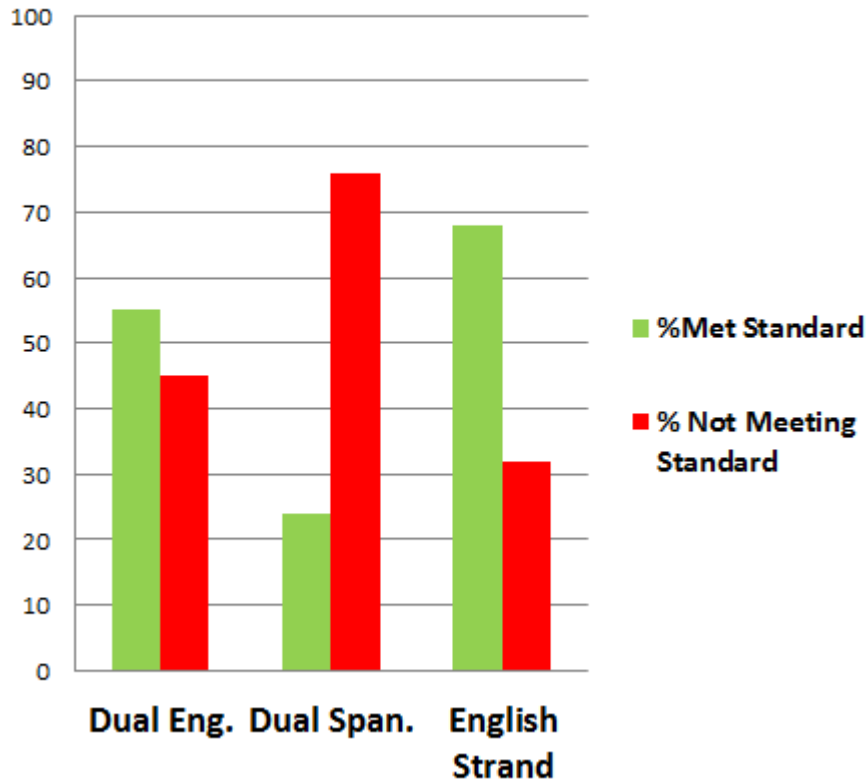


Sharpstein ELA: 2015-16

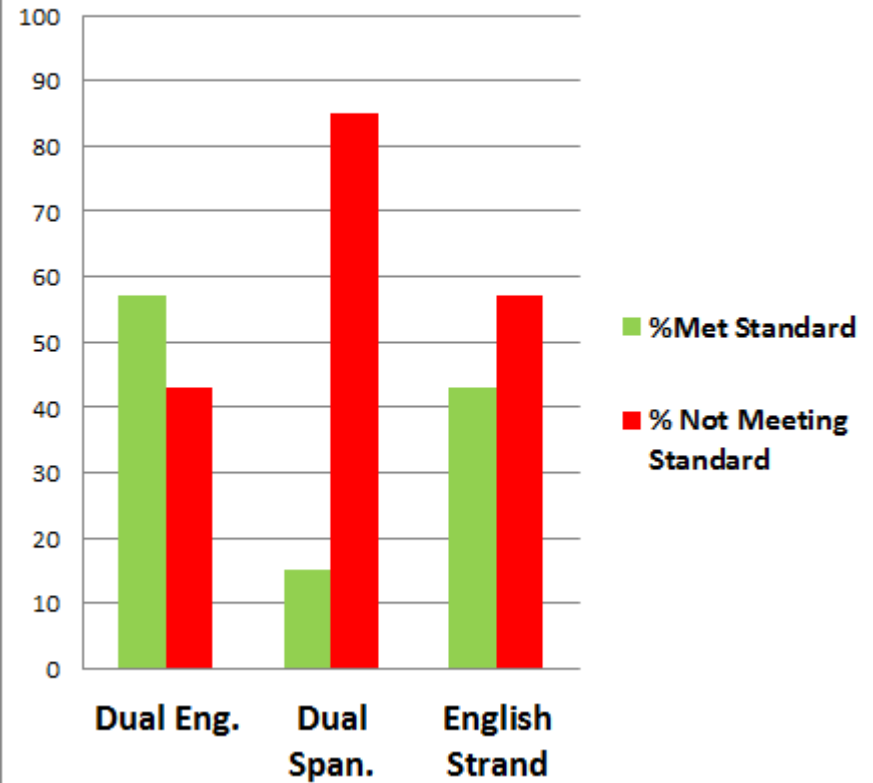


Edison 5th Graders SBA 2014-16

Edison ELA: 2014-15

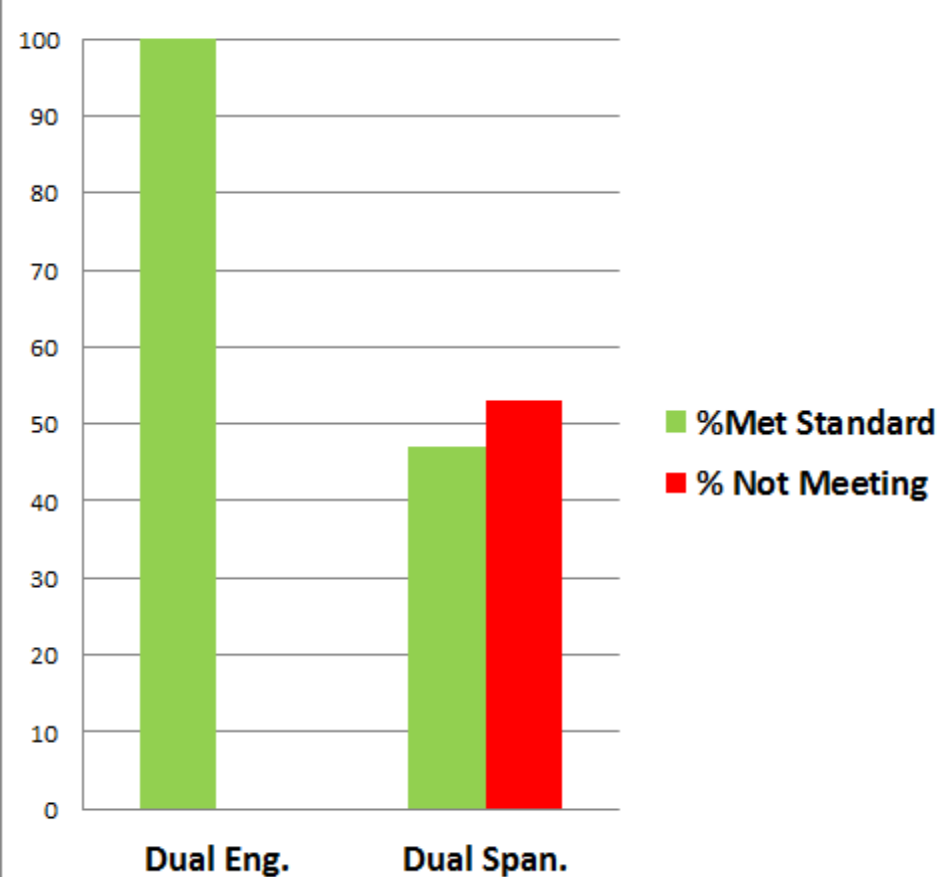


Edison ELA: 2015-16

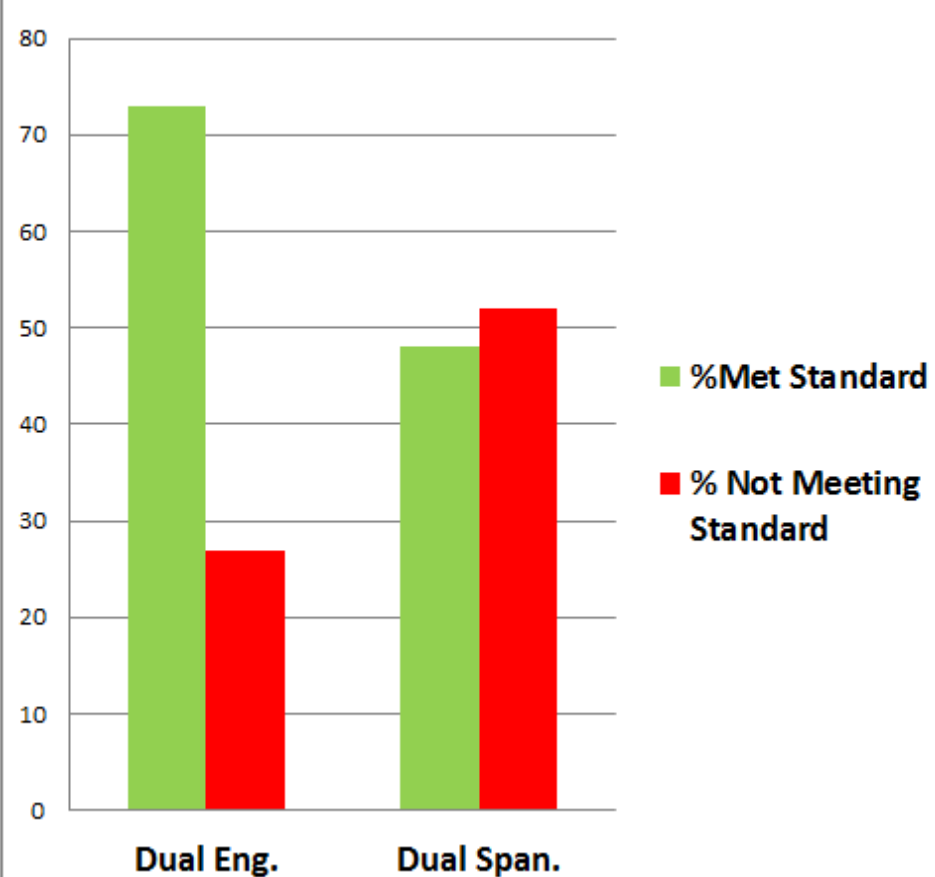


Garrison 8th Graders SBA ELA 2014-16

Garrison ELA: 2014-15

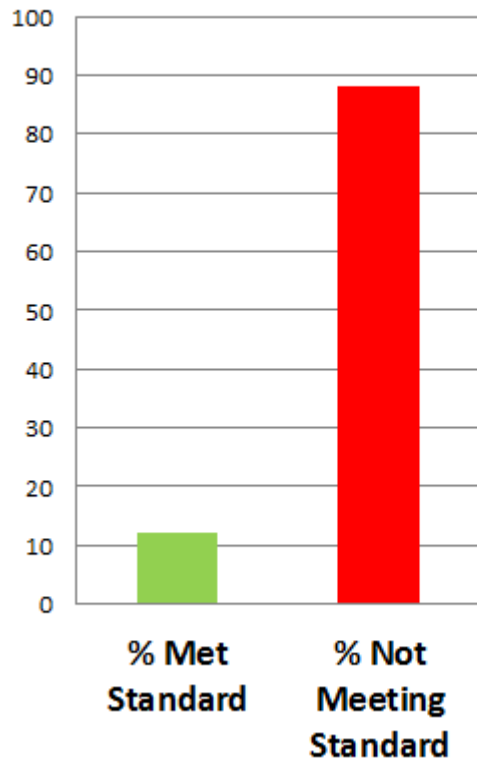


Garrison ELA: 2015-16

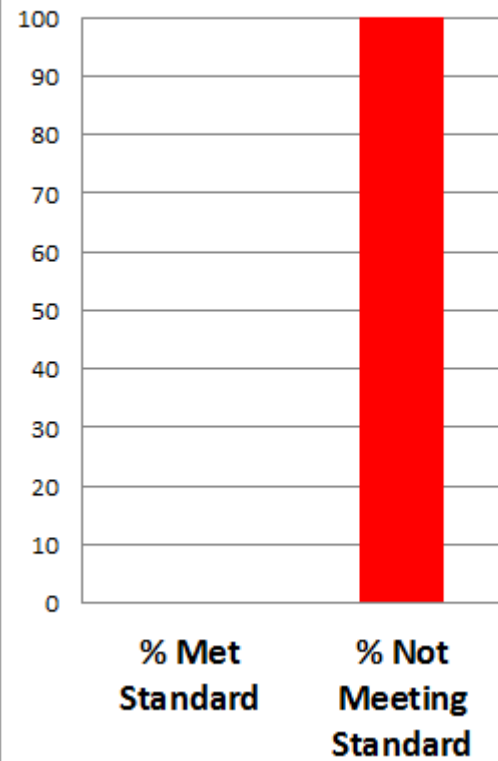


Pioneer 8th Graders SBA 2014-16

Pioneer ELLs: 2014-15



Pioneer ELLs: 2015-16



Datos demográficos de Kinder

Number of Native Spanish kindergarten students in Dual					
	Blue Ridge	Edison	Green Park	Sharpstein	Total
2016-17	20	25	13	28	86
2015-16	23	25	11	27	86
2014-15	32	19	17	26	94
2013-14	35	23	17	30	105
2012-13	27	20	18	21	86

Datos de los exámenes de nivel avanzado de español

	Total Who Tested	Total Who Passed	English Dual	Spanish Dual	No Dual Programming
2016	21	21			
2015	19	18			
2014	27	27			
2013	21	18			
2012	17	16			

Objetivos para la reunión

- A través de una revisión del libro blanco vamos a aprender más sobre la educación bilingüe de WWPS.
- Seguir desarrollando un entendimiento común de la programación del pasado para informar nuestro trabajo hacia una recomendación de programación al Consejo de Educación en febrero del 2017.

Preparación para la próxima reunión

- 26 de octubre
- Fecha tentativa: el viernes, 28 de octubre para visitar los programas bilingües en cada escuela
- Fecha tentativa: el miércoles, 2 de noviembre para sesiones de escucha